

Newsletter

La revue du Club Forest and Stream



Décembre / December 2018

Volume 14 Édition/Issue 3



**CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS**

Présidente / Chairman
Philip Robb

**Trésorier honoraire
Honorary Treasurer**
Scott Wilcox

Administrateurs / Directors
Levon Afeyan
Janet Ankorn
Doug Bellevue
Brian Davidson
Louis-Charles Fortier
Anja Geitmann

**ADMINISTRATION
MANAGEMENT**

**Directrice générale
General Manager**
Shirley McLeod (ext. 223)
shirley@forestandstream.ca

Contrôleur / Controller
Cynthia Roberts (ext. 224)
cynthia@forestandstream.ca

**Directeur des ventes et service
aux membres / Director of Sales
& Service to Members**
Éric Paquet (ext. 221)
eric@forestandstream.ca

Chef exécutif / Executive Chef
Brian Bevand (ext. 222)
chef@forestandstream.ca

**Directeur de la restauration
Food & Beverage Manager**
Ted Janelle (ext. 222)
ted@forestandstream.ca

Steward Senior / Senior Steward
Tuan Ha (ext. 222)
maitred@forestandstream.ca

**Production de newsletter
Newsletter Production**
Shirley McLeod
Beverly Robb

Le Club Forest and Stream
The Forest and Stream Club
1800, ch. Bord-du-Lac/Lakeshore Dr.
Dorval (Qc) H9S 2E6
T: (514) 631-7101 F: (514) 636-3239
www.forestandstream.ca

*Joyeuses Fêtes
Happy Holidays*



Au cours de la période des Fêtes, plus que jamais, nos pensées se tournent avec reconnaissance vers ceux qui nous font confiance et rendent nos progrès possible.

**Et dans cet esprit, nous disons simplement mais sincèrement :
Merci et meilleurs voeux pour le temps des fêtes et une bonne année.**

During the holiday season more than ever, we would like to take this time to thank the members for their support and who help make our progress possible.

And in this spirit, we send our best wishes for the holidays and a happy new year.

*L'équipe du Forest and Stream
The Forest and Stream Club Team*

Fermeture de Noël • Holiday Closure

Le Club fermera ses portes pour le congé annuel le dimanche 23 décembre et réouvrira le mercredi 16 janvier 2019. Au plaisir de vous accueillir lors de la nouvelle année!

The Clubhouse will be closed as of Sunday, December 23 and will reopen on Wednesday, January 16, 2019. Looking forward to welcoming you in the New Year!



Un mot du président A word from the Chairman



Chers membres,

L'un des grands plaisirs d'être membre du club Forest and Stream est de pouvoir profiter de la visite de clubs réciproques. Récemment, lors d'un voyage d'affaires, j'ai eu le grand plaisir de visiter le Ranchmen's Club de Calgary, en Alberta. Le processus de visite des clubs sœurs commence par un bref message d'introduction de notre directrice générale annonçant notre intention de visiter le club choisi.

À mon arrivée à Calgary, j'ai appelé le club pour réserver une table pour le dîner. Dès mon arrivée, j'ai été accueilli par mon nom. Lors de ma visite privée du magnifique bâtiment historique, chaque membre du personnel que j'ai croisé m'ont salué de mon nom. J'ai été très impressionné par l'emplacement du Ranchmen's Club, par son ambiance et par la nourriture de qualité supérieure. Lors de mon repas, j'ai choisi du boeuf de l'Alberta!

Aussi, il était très intéressant de flâner dans les salles en regardant les différentes œuvres d'art, car le Ranchmen's club possède une collection d'art exceptionnelle (par exemple, A. Jackson). Pour emprunter un slogan publicitaire célèbre, "l'adhésion a ses privilèges".

Nos meilleurs vœux de santé et de bonheur pour le Nouvel An.

Philip Robb et votre conseil d'administration



Dear Fellow Members,

One of the great pleasures of being a Forest and Stream Club member is the ability to enjoy visiting reciprocal clubs. Recently, when traveling for business, I had the great pleasure of visiting the Ranchmen's Club in Calgary, Alberta. The process of visiting sister clubs begins with a quick introductory email from our General Manager announcing the intention to visit.

When in Calgary, I gave a quick call to the Club to book a table for dinner. Upon arrival, I was greeted by name; when I was given a private tour of the beautiful historic building, I was saluted by name by every staff member I encountered. I was most impressed by the location of the Ranchmen's Club, the ambiance and the top notch food; I dined on Alberta beef!

Also, it was so interesting to wander the rooms looking at the various pieces of art for the Ranchman has an outstanding collection of art (A.Y. Jackson being one example). To borrow from a famous ad slogan, "membership has its privileges."

All the best for a healthy and happy New Year.

Philip Robb and your Board of Directors



Directrice générale • General Manager



Chers membres,

Ça y est, le temps des réjouissances est arrivé et il va nous entraîner dans un grand tourbillon pour plusieurs semaines. Mieux vaut être prêt!

Nous ne remercierons jamais assez Mme Heidi Edwards et de ses aides pour les merveilleuses décorations qui donnent cette chaleureuse atmosphère au Club et qui nous valent tant de compliments.

Grande première au F&S en novembre, nous avons tenu un événement dansant sous le thème 'Jeans & Jewels' qui a été un grand succès. DJ Yvan Caro a fait danser les membres qui pour l'occasion portaient leur plus beaux jeans...et oui, des jeans au Forest and Stream. Les temps changent! Merci à Cindy Mariani, Ana Afeyan et au comité d'avoir fait de cet événement un tel succès.

Petites nouvelles de la cuisine!

Suite aux demandes grandissantes concernant des repas sans gluten, végétariens ainsi que végétaliens, Chef Brian et sa brigade travaillent à l'élaboration de plats pouvant plaire à tous.

Notez que les sauces de notre menu régulier sont maintenant sans gluten. Notre nouveau menu à la carte est très apprécié par nos membres qui peuvent faire une sélection différente à chaque visite. Lors de votre prochaine visite au Club, n'hésitez pas à vous renseigner auprès de votre serveur au sujet des suggestions du jour.

Nous voulons profiter de cette période pour vous souhaiter un merveilleux temps des Fêtes avec votre famille et une nouvelle année remplie de santé et bonheur!

L'équipe du Forest and Stream

Dear Members,

The time of rejoicing has arrived and it will bring us into a great whirlwind of activities for several weeks. We are ready!

We want to recognize and thank the efforts of Mrs. Heidi Edwards and her helpers for the wonderful Christmas decorations that give such a warm and welcoming atmosphere to the Club.

A big premiere dance event was held with great success at the F & S in November, under the theme 'Jeans & Jewels'. DJ Yvan Caro had members dancing all night, wearing their best jeans ... and yes, jeans at the Forest and Stream. The times they are a changing! Thanks to Cindy Mariani, Ana Afeyan and the committee for making this event such a success.

News from the kitchen!

Following the growing number of requests for more gluten-free, vegetarian and vegan meals; Chef Brian and his kitchen brigade have incorporated more variety into the new menu.

Note that all the sauces featured on our regular menu are now gluten free and we have heard many positive comments on the new menu. On your next visit to the Club, please check with your server about our daily suggestions.

We want to take this time to wish you a wonderful holiday season with your family and a new year filled with health and happiness!

The Forest and Stream Team



NOUVEAU MENU À LA CARTE NEW À LA CARTE MENU

Salades

Petite verdure, vinaigrette classique
Green salad with classic dressing

7\$

Salade Caesar
Caesar salad

10\$

Salade d'endive aux pommes, noix et roquefort
Endive salad with apples, walnuts and Roquefort cheese

11\$

Potages

Soupe du jour
Soup of the day

8\$

Consommé de bœuf au sherry
Beef consommé with sherry

10\$

Bisque de homard, tuile au parmesan
Lobster bisque, parmesan tile

11\$

Soupe à l'oignon Montparnasse
Montparnasse onion soup

12\$



ENTRÉES / APPETIZERS

Tartare de bœuf, salade de roquette et parmesan 4 oz
Beef tartar, arugula salad with parmesan shavings 12\$

Mozzarella, prosciutto et tomate confite, pesto de basilic
Mozzarella, prosciutto and tomato confit, basil pesto 10\$

Pieuvre grillée à la portugaise, rapinis et olives
Grilled octopus Portuguese style, olives and rapini 12\$

Crevette et pétoncle grillés et tapenade de tomates séchées
Grilled shrimps and scallops and dried tomatoes tapenade 12\$

Crème brûlée au foie gras, confiture de coing et pain brioché
Foie gras crème brûlée, quince jam and brioche bread 18\$

Cassolette d'escargots, crème d'ail douce et shiitaké
Cassolette of snails, sweet garlic cream and shiitake 10\$

Ravioli aux légumes, crème à la sauge et parmesan
Vegetable stuffed ravioli, cream with sage and parmesan 9\$

Poissons et fruits de mer

Pêche du jour, prix selon le marché
Catch of the day, market price \$\$\$

Saumon poché, beurre blanc
Poached salmon, 'beurre blanc' 25\$

Chez le boucher

Suprême de volaille de grain rôti, sauce Dijonnaise
Breast of grain fed poultry roasted with Dijonnaise sauce 23\$

Tartare de bœuf classique servi avec frites 6oz
Classic beef tartar served with homemade fries 6oz 28\$

Entrecôte de bœuf Angus, flambé au cognac, sauce 3 poivres ou Stilton
New York strip steak, flambéed with cognac, Stilton or 3 pepper sauce

10 oz 30\$

14 oz 40\$

Filet mignon grillé, sauce poivrade au foie gras
Grilled filet mignon, pepper sauce with foie gras

6 oz 32\$

10oz 42\$

Carré d'agneau rôti F&S, aux herbes de Provence
F&S Rack of lamb roasted with herbs de Provence

1/2 26\$

42\$

Magret de canard rôti sauce aux petits fruits
Roasted duck magret with field berry sauce 30\$

Côte de veau de lait rôtie, sauce forestière 10oz
Roasted milk fed veal chop with 'forestière' sauce 10 oz 42\$

Option végétarienne disponible
Vegetarian option available

Nos sauces sont sans gluten / Our sauces are gluten free



PARTAGEONS | SHARE THE L'ESPOIR | WARMTH

Par le biais d'activités pour les membres, dont le dîner avec le Père Noël, tenu le 1er décembre ainsi que le dîner des dames qui a eu lieu le 4 décembre dernier, le club F&S a participé à la collecte de denrées et de cadeaux pour les familles dans le besoin de la région.

Nous voulons remercier tous ceux qui ont contribué à rendre cette période de l'année plus heureuse pour de nombreuses familles!

Merci!

Through member's activities such as the lunch with Santa Claus held on December 1 and the Christmas ladies' lunch on December 4, the F&S Club participated in the collection of food and toys for needy families in the area.

We want to thank all those who helped make this time of year more enjoyable for so many families!

Thank you!



The Forest & Stream accepts online bill payment with all Schedule A Banks and Caisse Desjardins! It's easy! Try it out!

For more info contact:

Le Club accepte le paiement de factures en ligne avec tous Annexe A banques et

Caisse Desjardins!

C'est facile! Essayez-le!

Pour plus d'informations contactez :

Cynthia Roberts

cynthia@forestandstream.ca

Nouveaux club ajoutés à notre liste de réciprocité

Newly added clubs to our reciprocal list

In recent months, we have extended our reciprocity list with 6 new clubs around the world. Here are some of them; *Au cours des derniers mois, nous avons étendu notre liste de réciprocité avec 6 nouveaux clubs, répartis à travers le monde. En voici quelques-un;*



GOVERNORS CLUB, TALLAHASSEE, FLORIDA

www.govclub.com

The Governors Club was chartered in 1982 as a member owned private Club located one block from the State Capitol in the historic heart of downtown Tallahassee. Their formula for success is derived from superior culinary offerings paralleled with world-class service.

Le Governors Club a été créé en 1982 en tant que club privé appartenant à ses membres, situé à un pâté de maisons du State Capitol, dans le cœur historique du centre-ville de Tallahassee. Leur formule de réussite repose sur des offres culinaires supérieures, associées à un service de classe mondiale.



THE RIVER CLUB, JACKSONVILLE, FLORIDA

www.jaxriverclub.com

For half a century, there is no better place to meet and greet clients and friends than the fabulous River Club located in the landmark Wells Fargo Center in downtown Jacksonville. The River Club offers members access to world-class dining in a truly beautiful setting.

Depuis un demi-siècle, il n'y a pas de meilleur endroit pour rencontrer des clients et des amis que le fabuleux River Club, situé dans le célèbre Wells Fargo Center, au centre-ville de Jacksonville. Le River Club offre aux membres un accès à des restaurants de classe mondiale dans un cadre vraiment magnifique.



HOUSE SEVENTEEN, LUXEMBURG, BELGIUM

<https://house17.lu>

House 17 opened its doors in January 2014 as the only modern private members club in Luxembourg. The aim was to create a relaxed and stylish club to meet, work, relax and celebrate. The Club is located in the former residence of the Court of Justice.

Le House 17 a ouvert ses portes en janvier 2014 en tant que seul club privé moderne au Luxembourg. L'objectif était de créer un club décontracté et élégant pour se rencontrer, travailler, se détendre et célébrer. Le club est situé dans l'ancienne résidence de la Cour de justice.



ST-BOTOLPH CLUB, BOSTON, MASSACHUSETTS

www.stbotolphclub.org

St-Botolph was founded in a golden epoch of the City of Boston. To this day the Club continues to serve its founding purpose as a place for those with a love of the arts, sciences and humanities to gather and converse.

St-Botolph a été fondé à une époque dorée de la ville de Boston. À ce jour, le club continue de servir son objectif fondateur en tant que lieu de rassemblement et de conversation pour les amoureux des arts, des sciences et des sciences humaines.

Nouveaux club ajoutés à notre liste de réciprocité Newly added clubs to our reciprocal list



UNIVERSITY CLUB, TAMPA, FLORIDA

www.uclubtampa.com

The University Club of Tampa is surrounded by some of the best museums, theatres, music venues, schools and shopping destinations. Since 1946 the University Club of Tampa has served as one of the preeminent business and social dining facilities in Tampa Bay.

Le Club Universitaire de Tampa est entouré de certains des meilleurs musées, théâtres, salles de concert, écoles et boutiques. Depuis 1946, le University Club of Tampa est l'un des établissements de restauration d'affaires et sociaux les plus en vue de Tampa Bay.



MONTHAIGA COUNTRY CLUB, NAIROBI, KENYA

www.mcc.co.ke

Since its foundation in 1913, Muthaiga Country Club has been renowned for its comfortable, restful and spacious accommodation. Located within the embassy 'strip' of Muthaiga, the Club is just a ten-minute drive from the centre of Nairobi and yet a world away from the bustle of city life.

Depuis sa fondation en 1913, le Muthaiga Country Club est réputé pour ses chambres confortables, reposantes et spacieuses. Situé dans le "quartier" des ambassades de Muthaiga, le Club se trouve à seulement dix minutes de route du centre de Nairobi et à un monde à l'écart de l'agitation de la vie urbaine.

Do you have a favourite club in a city that you would like to recommend for reciprocity? Let us know by sending an email to shirley@forestandstream.ca. If you have visited a reciprocal recently and would like to tell us about it, we would be delighted to include your article in our next newsletter.

Avez-vous un club préféré dans une ville que vous aimeriez recommander pour la réciprocité? Faites-nous savoir en envoyant un courriel à shirley@forestandstream.ca. Si vous avez récemment visité un club de réciprocité et que vous souhaitez en parler, nous serions ravis d'inclure votre article dans notre prochain bulletin.



Événements récents • Recent Events

Jeudi 22 novembre • Thursday, November 22

Cocktail denim et bijoux Jeans & Jewels cocktail

Suite à la demande des membres de faire un évènement plus décontracté, plusieurs se sont réunis pour danser au son du DJ Yvan Caro et profiter du bar à martinis. Ce genre d'évènement sera sûrement répété vu son grand succès.

Following the request of the members to make a more casual event, many attendees gathered to dance to the sound of DJ Yvan Caro and enjoyed the martini bar. This type of event will surely be repeated because of its great success.



Samedi 1^{er} décembre • Saturday, December 1st

Diner avec le Père Noël Lunch with Santa

Toujours très populaire auprès de notre jeune clientèle, le diner avec le Père Noël fût, cette année encore, un succès. Tous ont reçu un cadeau après avoir assisté au spectacle du magicien et mangé beaucoup trop de chocolat!

Always very popular with our young clientele, lunch with Santa was again this year, a success.

The children received a gift and assisted with the magician's show, and ate way too much chocolate!

Photo: Santa et ses amis / and his friends



Mardi 4 décembre • Tuesday, December 4

Diner de Noël des dames Ladies Christmas lunch

Lors du diner des dames, qui encore cette année a été très populaire, ces dernières ont eue droit à un atelier sur le maquillage et les soins de la peau par Nayri Georges propriétaire du Salon ESPA dans le village de Pointe-Claire. Toutes les dames présentes ont reçu un cadeau de remerciement de la part de Nayri.

At the ever popular Ladies' Luncheon, members and guests were treated to a workshop on make-up and skincare by Nayri Georges, owner of ESPA Salon in Pointe-Claire Village. The ladies were presented with a thank you gift from Nayri.



Tournage d'un film au Club Film shooting at the Club

Les 28 et 29 octobre ainsi que les 11 et 12 novembre, le club a été l'hôte d'une équipe de tournage pour un film conçu pour la télévision. Le film raconte l'histoire d'un meurtre et d'une secte mystérieuse. L'intrigue se déroule dans un club privé réservé aux dames de la haute société.

Ce dernier sera vendu à travers le monde et nous vous tiendrons au courant des détails lors de la sortie.

Le tournage du film offre une excellente visibilité pour le Forest & Stream et a généré des revenus.

On October 28 & 29, and November 11 & 12, the Club hosted a filming crew for a made-for-television movie. The movie tells the story of a murder involving a mysterious sect and the plot is centered in a private club reserved for ladies of high society.

The movie is destined for worldwide distribution and we will keep you informed of the details when the movie is released.

The movie shooting offers excellent visibility for the Forest and Stream Club and generated revenues.



Salle Molson transformée en bureau
Molson room transformed into an office



Équipe de tournage en préparation d'une scène
Film crew preparing a scene



La salle Van Horne utilisée pour le maquillage et coiffure
The Van Horne room used as a make up and hairdressing room

BURNS NIGHT SUPPER

Saturday, January 26, 6:00 pm

An evening of poetry, bagpipes,
single malt tastings and fun!

Wearing of kilts welcome

In association with

Ouidram and

The Bowmore, Highland Park, Macallan and
the Glen Garioch Distilleries

Suppliers of fine single malt Scotches

\$89 (per person) - (plus admin. & taxes)

LA SOIRÉE DE BURNS

Samedi, le 26 janvier, 18h00

*Une soirée remplie de poésie, de cornemuse et une
dégustation de single malt – plaisir assuré!*

Le port de kilt est le bienvenu

En collaboration avec

Ouidram et les distilleries

*Bowmore, Highland Park, Macallan
et Glen Garioch*

Fournisseurs des Scotch single malt

89 \$ (par personne) - (plus admin. & taxes)

Social table available
Table sociale disponible

RÉSERVATION / RESERVATIONS

514 631.7101

info@forestandstream.ca



Canapés

••

Salmon cake with lemon cream
Gâteau de saumon et crème de citron

••

Scotch broth

••

Garlic horseradish roast beef
Rôti de boeuf au raifort et à l'ail

or

Herb roasted trout
Truite rôtie aux herbes

••••

****Haggis will be served / Haggis sera servi****

••

Cloutie dumpling
Gâteau écossais aux raisins secs et mélasse

••

Scotch pairing /
Accords de scotch

Please reserve as early as possible (min. 5-7 days notice) for special events. In doing so, you help us to provide you with the highest standards of service. / SVP, réserver le plus tôt possible (au moins 5-7 jours à l'avance), surtout lors des soirées spéciales afin que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Dimanche 3 février / Sunday, February 3rd

Souper Côte de bœuf / Roast beef dinner

commençant à 17h00 / starting at 5:00 PM

Table sociale disponible / Social table available



Venez déguster une succulente côte de boeuf !

Enjoy roast beef with all the trimmings!

MENU

Salade Gourmet

Soupe

Côte de boeuf au jus

Servi avec

Yorkshire pudding, légumes et de pomme de terre

** Option poisson disponible

Dessert

42 \$ ++ (plus taxes & admin.)
20 \$ menu pour enfants disponible

MENU

Gourmet Salad

Soup

Roast beef 'au jus'

Served with

Yorkshire pudding, vegetables and potato

** *Fish option available*

Dessert

\$42 ++ (plus taxes & admin.)
\$20 children's menu also available

Save the Date! Réservez la date!



Souper Côte de boeuf
Roast beef dinner

Dimanche 3 février
Sunday, February 3rd



Soirées spéciales St-Valentin
Valentine special evenings

Jeu-di et Sa-me-di 14 & 16 février

Thursday & Saturday,
February 14 & 16



Soirée Pub Irlandais
Irish pub dinner

Sa-me-di 16 mars
Saturday, March 16



January/Janvier 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16 Reopening / Réouverture	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26 Robbie Burns Dinner / Souper
27	28	29	30	31		

February/Février 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3 Roast Beef Dinner / Côte de bœuf Souper	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14 Valentine Special Evening/ Soirée spéciale St-Valentin	15	16 Valentine Special Evening/ Soirée spéciale St-Valentin
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

March/Mars 2019

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1 Scotch tasting/ dégustation	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16 St-Patrick's Dinner/souper
17	18	19	20 Ladies lunch + bridge / Diner des dames + bridge	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31 Brunch						